

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 163

Volume 31

30 June 1988

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1841/88 of 21 June 1988 amending Regulation (EEC) No 3164/76 on the Community quota for the carriage of goods by road between Member States** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1842/88 of 24 June 1988 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, and originating in Morocco (1988/89)** 3
- Commission Regulation (EEC) No 1843/88 of 29 June 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 1844/88 of 29 June 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 1845/88 of 29 June 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 13
- Commission Regulation (EEC) No 1846/88 of 29 June 1988 on the supply of various lots of white sugar as food aid 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1847/88 of 29 June 1988 amending Regulation (EEC) No 2819/79 as regards certain textile products (categories ex 18 and 26) originating in Turkey** 19
- Commission Regulation (EEC) No 1848/88 of 29 June 1988 amending Regulation (EEC) No 1481/88 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community 25
- Commission Regulation (EEC) No 1849/88 of 29 June 1988 fixing the import levy on molasses 28

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1850/88 of 29 June 1988 fixing the maximum export refund for white sugar for the ninth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88	29
Commission Regulation (EEC) No 1851/88 of 29 June 1988 suspending advance fixing of the aid for peas and field beans	30

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1802/88 of 27 June 1988 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal (OJ No L 160 of 28.6.1988)	31
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1841/88

of 21 June 1988

amending Regulation (EEC) No 3164/76 on the Community quota for the carriage of goods by road between Member States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the Council confirms its intention to bring into being by 1 January 1993 both a free market in the intra-Community carriage of goods by road without quantitative restrictions and necessary implementing measures ;

Whereas, following the judgment of the Court of Justice of 22 May 1985 in Case 13/83 ⁽⁴⁾ and the conclusions adopted on 28 and 29 June 1985 by the European Council concerning the Commission communication on the completion of the internal market, the Council, at its meetings on 14 November 1985, 30 June 1986 and 25 June 1987, recorded its agreement to the creation of a single market in the international carriage of goods by road without quantitative restrictions by 1992 at the latest, as well as to the elimination of distortions of competition and to finding a solution to the problems of Community transit caused by third countries in order to avoid discriminating among the hauliers of the various Member States ;

Whereas, so as to facilitate progressive transition to a single market in 1992, it is necessary to fix at present the increase of the Community quota for 1988 and 1989 ;

Whereas for 1989 the method of allocating among the Member States the number of authorizations resulting from the increase in the Community quota should be simplified by allocating those authorizations on a wholly across-the-board basis, without prejudice to the method to be applied subsequently ;

Whereas it is necessary to decide already in this Regulation on the introduction on 1 January 1993 of the definitive arrangements for access to the market in the

international carriage of goods by road in the Community, in order to make it possible for transport undertakings to adapt to the new market organization in good time ;

Whereas Regulation (EEC) No 3164/76 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1879/87 ⁽⁶⁾, should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 3164/76 is hereby amended as follows :

1. The title is replaced by the following :

'Council Regulation (EEC) No 3164/76 of 16 December 1976 on access to the market in the international carriage of goods by road'.

2. Article 3 is replaced by the following text :

Article 3

1. For 1988, the total number of Community authorizations allocated to the Member States as a whole in the context of the Community quota shall be 17 153.

The number of Community authorizations allocated to each of the Member States shall be as follows :

Belgium :	1 488
Denmark :	1 444
Federal Republic of Germany :	2 374
Greece :	658
Spain :	1 543
France :	2 018
Ireland :	671
Italy :	2 022
Luxembourg :	693
Netherlands :	2 104
Portugal :	873
United Kingdom :	1 265

⁽¹⁾ OJ No C 65, 12. 3. 1987, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 281, 19. 10. 1987, p. 77.

⁽³⁾ OJ No C 232, 31. 8. 1987, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No C 144, 13. 6. 1985, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 357, 29. 12. 1976, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 3. 7. 1987, p. 3.

Without prejudice to Article 3a, a Member State may, as from 1 July 1988, request, for 1988, the conversion into short-term Community authorizations, according to the procedures provided for in Article 3a (3) and (4), of all or part of the additional Community authorizations as resulting from the above subparagraphs at the rate of six short-term authorizations for each of the abovementioned additional authorizations.

2. For 1989 the total number of Community authorizations allocated to the Member States as a whole in the context of the Community quota shall be 24 021.

The number of Community authorizations allocated to each of the Member States shall be as follows:

Belgium :	2 084
Denmark :	2 022
Federal Republic of Germany :	3 324
Greece :	922
Spain :	2 161
France :	2 826
Ireland :	940
Italy :	2 831
Luxembourg :	971
Netherlands :	2 946
Portugal :	1 223
United Kingdom :	1 771

3. The Council shall decide by 31 March 1990 on a proposal from the Commission, which is to be submitted before 31 December 1989, on an increase in the Community quota from 1990 and on the measures to be taken in the event of a crisis. A report on the effects of previous increases including the allocation of the Community quota is to be attached to the proposal.

4. In addition, before 31 March 1990 the Council will decide, on a Commission proposal to be submitted before 31 December 1989, on the arrangements to apply to transport between Member States in transit through non-member countries without discriminating between transporters from different Member States.

5. If the growth in goods road haulage capacity between the Member States subject to a Community or bilateral quota proves to be insufficient in relation to the growth in demand for haulage, the Commission

shall decide on an appropriate increase in the Community quota, over and above the annual increase.

The Commission's decision shall be enforceable two months after its notification to the Member States, unless the matter has been referred to the Council by a Member State in the meantime. In that case the Council shall take a decision by a qualified majority within three months. Failing a decision by the Council, the Commission's decision shall remain enforceable.

3. In Article 3a (1) 15(%) is replaced by 20 (%).

4. The following Articles are added:

Article 4a

1. Community quotas, bilateral quotas between Member States and quotas for transit traffic to and from non-member countries shall be abolished on 1 January 1993 for Community hauliers.

2. As from the date referred to in paragraph 1, access to the market for transfrontier carriage of goods by road within the Community will be governed by a system of Community licenses issued on the basis of qualitative criteria.

Article 4b

The Council, acting on the basis of Commission proposals, shall no later than 30 June 1991 adopt pursuant to the provisions laid down in Article 75 of the Treaty, necessary measures to implement Article 4a.

Article 4c

The volume of those bilateral quotas which remain applicable during the transitional period must, from 1 July 1988 until their scheduled abolition, be adapted to the requirements of trade and traffic, including transit.

5. Annex IV shall be deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1988.

For the Council

The President

J. WARNKE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1842/88

of 24 June 1988

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, and originating in Morocco (1988/89)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 21 of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco⁽¹⁾ stipulates that certain wines having a registered designation of origin, falling within CN codes ex 2204 21 25, ex 2204 21 29, ex 2204 21 35 and ex 2204 21 39 and originating in Morocco, specified in the Agreement in the form of an Exchange of Letters of 12 March 1977⁽²⁾, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres; whereas these wines must be put up in containers holding two litres or less; whereas these wines must be accompanied either by a certificate of designation of origin in accordance with the model given in Annex D to the Agreement or, by way of derogation, by a document VI 1 or a VI 2 extract annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 449/86 of 24 February 1986 determining the arrangements to be applied by the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to trade with certain third countries⁽⁴⁾, the provisions applicable by the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to trade with Morocco are subject to the tariff treatment and other trade rules applied to third countries enjoying most-favoured-nation treatment; whereas, therefore, this Regulation applies only to the Community as constituted on 31 December 1985; whereas, consequently this Regulation does not apply to Portugal; whereas the Community tariff quota in question should be opened for the period 1 July 1988 to 30 June 1989;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas, in order that such wine may benefit from this tariff quota, Article 54 of Regulation (EEC) No 822/87⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1441/88⁽⁶⁾, must be complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference to both the statistics relating to imports of the said products from Morocco over a representative reference period and the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas in this case, however, neither Community nor national statistics showing the breakdown for each of the types of wines in question are available and no reliable estimates of future imports can be made; whereas, in these circumstances, the quota volume should be allocated in initial shares, taking into account demand for these wines on the markets of the various Member States;

Whereas, to take account of import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 20 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may be used up at different rates; whereas, in order to take this into account and to avoid a break in continuity, any Member State which has used up almost all of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its additional shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1977, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 1.

Whereas, if at a given date in the quota period a substantial quantity of its initial share remains unused in any Member State, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the

1. From 1 July 1988 to 30 June 1989 the customs duty applicable on import into the Community as formed on 31 December 1985 of the following products shall be suspended at the level and within the limits of a Community tariff quota as follows:

Order No	CN codes	Description	Amount of tariff quota (hectolitres)	Rate of duty (%)
09.1107	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	Wines entitled to one of the following designations of origin: Berkane, Sais, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata of an actual alcoholic strength, not exceeding 15 % vol, in containers holding two litres or less, originating in Morocco	50 000	free

2. The wines in question shall be subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

3. The second instalment of the quota, amounting to 40 350 hectolitres, shall constitute the reserve.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 54 of Regulation (EEC) No 822/87 is complied with.

3. Each wine, when imported, shall be accompanied either by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Moroccan authority or, by way of derogation, by a VI 1 document or a VI 2 extract annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85, in accordance with the model annexed to this Regulation.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

Article 2

1. The tariff quota laid in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States; the shares which, subject to Article 5, shall be valid up to 30 June 1989, shall be as follows:

(hectolitres)

Benelux	1 600
Denmark	940
Germany	2 000
Greece	350
France	1 860
Ireland	600
Italy	810
United Kingdom	1 490

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7,5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their grounds for applying this paragraph.

Article 4

The additional share drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1989.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1989, such unused portion of their initial share which, on 15 March 1989, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater quantity if there are grounds for believing that this quantity might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 April 1989, of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 March 1989, and, where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it has been notified, shall inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall notify the Member States, not later than 5 April 1989, of the state of the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1988.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products concerned have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge the imports of the products concerned against their share as and when the products are entered with customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 July 1988.

For the Council

The President

M. BANGEMANN

1. المصدر — Exporter — Exportateur	2. الرقم — Number — Numéro	00000	
4. المرسل إليه — Consignee — Destinataire	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin — Nom de l'organisme garantissant la dénomination d'origine)		
6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE		
8. مكان الانزال — Place of unloading — Lieu de déchargement	7. (Designation of origin — Nom de la dénomination d'origine)		
9. عدد ونوع الطرود ، الانواع والارقام — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis	10. الوزن الخام Gross weight Poids brut	11. لترات Litres Litres	
12. لترات (بالحروف) — Litres (in words) — Litres (en lettres)			
13. تأشيرة الهيئة المرسله — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur			
14. تأشيرة الجمارك — Customs stamp — Visa de la douane	(See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15)		

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Moroccan legislation as entitled to the designation of origin
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi marocaine, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ».
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (')

يحتفظ بهذه الخانة لملاحظات اخرى من الدولة المصدرة

(') Space reserved for additional details given in the exporting country.

(') Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1843/88

of 29 June 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 June 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	16,55	128,16
0712 90 19	16,55	128,16
1001 10 10	73,91	208,42 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	208,42 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	164,02
1001 90 99	11,45	164,02
1002 00 00	51,75	128,03 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,43	145,09
1003 00 90	45,43	145,09
1004 00 10	101,89	78,10
1004 00 90	101,89	78,10
1005 10 90	16,55	128,16 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	128,16 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	141,98 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	58,11
1008 20 00	45,43	110,38 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	0
1101 00 00	31,23	244,83
1102 10 00	87,65	194,45
1103 11 10	128,41	336,90
1103 11 90	31,32	262,00

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1844/88

of 29 June 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1097/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 June 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	3,75
0712 90 19	0	0	0	3,75
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,75
1005 90 00	0	0	0	3,75
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1845/88
of 29 June 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1830/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 29. 6. 1988, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	32,80 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,80 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,80 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,80 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,65
1701 99 10	43,65
1701 99 90	43,65

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1846/88
of 29 June 1988
on the supply of various lots of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3785/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and, beneficiary organisations 300 tonnes of white sugar;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas given the situation on the sugar market and the special nature of the sector, the supplies should be taken from C-sugar produced outside the production quotas, as defined in Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1107/88⁽⁶⁾; whereas under that Regulation refunds and monetary compensatory amounts may not be granted or export levies and monetary compensatory amounts may not be charged on exports of C-sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

C-Sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 20.

ANNEX I

1. **Operation No** (1): 980/87 — Commission Decision of 30 July 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Comores
4. **Representative of the recipient** (2): Mr Said Ahmed Said Ali, Ministre des Finances, Moroni, BP 324, tel.: 217 67, Moroni
5. **Place or country of destination**: Comores
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): white sugar of category 2 standard quality Council Regulation (EEC) No 793/72, (*Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 100 tonnes
9. **Number of lots**: one (2 parts: A — 60 tonnes; B — 40 tonnes)
10. **Packaging and marking** (4): new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 980/87 / SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DES COMORES / DESTINÉ À LA VENTE'
11. **Method of mobilization** (5): C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation 1785/81, as last amended by Regulation No 1107/88, (*Official Journal of the European Communities* No L 110 of 29 April 1988, page 20)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A — Moroni, B — Mutsamudu
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 August 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 September 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 July 1988 at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 26 July 1988 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 August 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 September 1988
22. **Amount of the tendering security** (6): 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): —

ANNEX II

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 117/88 — Commission Decision of 30 July 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: EDIMBA VEE, Ministerio do Comercio Interno, CP 1404, tel.: 33 79 84, Luanda
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: SE Mme Tavora, Ambassade d'Angola, 182 Rue Franz Merjay, 1180 Bruxelles, tel.: 344 49 86, telex: 63170 EMBRUX B
5. **Place or country of destination**: Angola
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: white sugar of category 2 standard quality Council Regulation (EEC) No 793/72, *Official Journal of the European Communities* No L 94 of 21 April 1972, page 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 2103/77 (*Official Journal of the European Communities* No L 246 of 27 September 1977, page 12)
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: one (2 parts: A—180 tonnes; B—20 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 grams, net capacity 50 kilograms.
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACÇÃO No 117/88 / AÇUCAR / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA A ANGOLA'
11. **Method of mobilization** ⁽⁵⁾: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation 1785/81, as last amended by Regulation No 1107/88, (*Official Journal of the European Communities* No L 110 of 29 April 1988, page 20)
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: A—Lobito; B—Namibia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 August 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 September 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 July 1988 at 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 26 July 1988 at 12 noon (Brussels time)
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 August 1988
(c) deadline for the supply: 30 September 1988
22. **Amount of the tendering security** ⁽⁶⁾: 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁷⁾: —

Notes :

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
ANNEX I : R.H. Wilkinson, Antenne des Comores, BP 559, Moroni, telex : DELCEC 212 KO
ANNEX II : M. O'Cuneen, Délégation CEE, 6, rua Rainha Ginga, Luanda, tel. : 39 30 38, telex : 3397 PROQUIM AN
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
 - phytosanitary certificate.
- (4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the office referred to in point of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (6) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987 p. 56) is not applicable. The rules given in Regulation 2630/81 of 10 September 1981 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.
- (7) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1847/88

of 29 June 1988

amending Regulation (EEC) No 2819/79 as regards certain textile products
(categories ex 18 and 26) originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1243/86⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

After consultation within the Advisory Committee set up by Article 5 of that Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2819/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3790/87⁽⁴⁾, makes imports of certain textile products originating in certain non-member countries subject to Community surveillance;

Whereas Turkey has introduced administrative procedures to provide rapid information on the trend of trade in certain textile products;

Whereas a system of administrative cooperation has been established between the European Economic Community and Turkey with regard to trade in certain textile products referred in the Annex to this Regulation;

Whereas, in order to be effective, such administrative cooperation must have a consistent statistical basis;

Whereas it is appropriate that this Regulation should not apply in respect of those products referred to in the Annex to this Regulation, in so far as these originated in Turkey and have been introduced into the customs territory of the Community prior to its entry into force, but have not been released into free circulation in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the other provisions of Commission Regulation (EEC) No 2819/79, the import document referred to in Article 2 of that Regulation shall be issued or endorsed for the products listed in Annex I only on presentation of an export information document corresponding to the specimen shown in Annex II or, where appropriate, of an export information document relating to cottage industry and folklore products corresponding to the specimen shown in Annex III.

The said export information documents shall be issued by the Istanbul, Izmir (Smyrna) Çukurova and Bursa Garment Exporters' Associations.

Any export advice note should be presented to the competent authorities in the Member States within one month of its date of issue.

The import document referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2819/79 may be used for two months from the date of issue. In exceptional circumstances that period may be extended by a month.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1988.

It shall not apply in respect of products originating in Turkey which have previously been introduced into the customs territory of the Community, but which have not been released into free circulation in the Community.

It shall apply until 31 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 18.

ANNEX I

Category	CN code	Description	Units	Third country
ex 18	6207 91 00	Men's or boys' bathrobes, dressing gowns and similar articles, other than knitted or crocheted, of cotton	tonnes	Turkey
	6208 91 10	Women's or girls' negligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, other than knitted or crocheted, of cotton		
26	6104 41 00	Women's or girls' dresses, of wool, of cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Turkey
	6104 42 00			
	6104 43 00			
	6104 44 00			
	6204 41 00			
	6204 42 00			
	6204 43 00			
	6204 44 00			

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No	
	3 Management year: Année de gestion:		4 Category number: Numéro de catégorie:	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)		EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)		
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur		6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport		9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity ⁽¹⁾ Quantité	13 Value ⁽²⁾ fob Turkey Valeur fob Turquie
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.				
14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE: I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus. At-A On-Le				
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature Stamp-Cachet		

(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays).		ORIGINAL		2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)		EXPORT INFORMATION DOCUMENT in regard to handlooms, textile handicrafts and traditional textile products of the cottage industry DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION relatif aux tissus tissés sur métiers à main, aux produits textiles faits à la main et aux produits textiles relevant du folklore traditionnel, de fabrication artisanale			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur		4 Country of origin Pays d'origine		5 Country of destination Pays de destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport		7 Supplementary details Données supplémentaires			
8 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		9 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)		10 Quantity (1) Quantité	
				11 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie	
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.					
12 CERTIFICATION BY THE TURKISH EXPORTING ASSOCIATION — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE: I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4 a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (3) b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (3) c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community and the Associations shown in box No 13 Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants, relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4 a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (<i>handlooms</i>) (3) b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits au point a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (<i>handcrafts</i>) (3) c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et les associations indiquées dans la case 13.					
At-À On-Le					
13 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature Stamp-Cachet			

(2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
(3) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category.
Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1848/88

of 29 June 1988

amending Regulation (EEC) No 1481/88 on the sale at prices fixed at a standard
rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the
Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3905/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No
1481/88⁽³⁾, certain quantities of beef were released from
intervention and were put up for sale for processing;
whereas in order to improve sales prospects, the quantities
put up for sale should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1481/88 is hereby amended as
follows:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

1. In Article 1 (1), first indent, '1 January 1986' is
replaced by '1 October 1986'.
2. In Article 1 (1), third indent, '900 tonnes' is replaced
by '1 500 tonnes' and '1 January 1986' by '1 August
1987'.
3. In Article 1 (1), sixth indent, '1 600 tonnes' is replaced
by '3 000 tonnes' and '1 January 1986' by '1 September
1986'.
4. In Article 1 (1), seventh indent '2 000 tonnes' is
replaced by '2 100 tonnes'.
5. In Article 1 (1) tenth indent '740 tonnes' is replaced by
'1 540 tonnes' and '1 July 1987' by '1 October 1987'.
6. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1988, p. 35.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	--	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

Bundesrepublik Deutschland	— <i>Vorderviertel</i> , stammend von : Kategorie A	3 000	105,00
España	— <i>Delanteros</i> , procedentes de : animales jóvenes machos	1 000	90,00
Ireland	— <i>Forequarters</i> , from : Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	1 500	90,00
Italia	— <i>Quarti anteriori</i> provenienti da : Categoria A, classe U, R, O	3 500	90,00
United Kingdom	— <i>Forequarters</i> , from : Category C, class U, R, O	3 000	90,00
Nederland	— <i>Voorvoeten</i> , afkomstig van : Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R	2 000	105,00

b) Carne deshuesada (?) — Udbenet kød (?) — Fleisch ohne Knochen (?) — Αποστεωμένο κρέας (?) — Boned beef (?) — Viande désossée (?) — Carni senza osso (?) — Vlees zonder been (?) — Carne desossada (?)

France	— <i>Catégorie A / Catégorie C</i> : Bavette Jarret Caisse B Caisse C	600 500 500 500	200,00 160,00 140,00 135,00
Nederland	— <i>Afkomstig van categorie A, klasse R</i> : Borst	27	110,00
United Kingdom	— <i>From steers / Category C, class U, R, O</i> : Clod and sticking Hindquarter skirt Shins and shanks Thin flanks Flanks (Plate) Briskets Pony parts	15 230 170 550 340 180 25	190,00 100,00 140,00 120,00 120,00 135,00 140,00
Danmark	— <i>Kategori A / Kategori C</i> : Bryst og slag Skank og muskel Øvrigt kød af forfjerdinger	1 100 40 400	135,00 150,00 200,00

- (¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1849/88
of 29 June 1988
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 2569/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2569/87 to the information at present available to the Commission

that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of amended Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within subheadings 1703 10 00 and 1703 90 00 of the combined nomenclature, 0,75 ECU/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 243, 27. 8. 1987, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1988, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1850/88**of 29 June 1988****fixing the maximum export refund for white sugar for the ninth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1035/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1035/88 of 18 April 1988 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1035/88, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the ninth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the ninth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 1035/88 the maximum amount of the export refund is fixed at 38,156 ECU/100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 102, 21. 4. 1988, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1851/88
of 29 June 1988
suspending advance fixing of the aid for peas and field beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2036/82 of 19 July 1982 adopting general rules concerning special measures for peas and field beans⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1958/87⁽⁴⁾, and in particular the first subparagraph of Article 6a (2) thereof,

Whereas, under Article 6a of Regulation (EEC) No 2036/82, the application of the provisions concerning advance fixing may be suspended if a situation on the market is likely to disturb normal disposal of products harvested in the Community;

Whereas, in view of the uncertainty reigning on the markets, there is a danger that the continuation of the present system could give rise to speculative operations for peas and field beans intended for human consumption or similar purposes;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of the aid for the products concerned be temporarily suspended and that, in accordance with Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3540/85⁽⁵⁾, certificates should not be issued where the application is lodged on 29 or 30 June 1988;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of the aid for peas and field beans provided for in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 is hereby suspended in the case of certificates the application for which is lodged on 29 or 30 June 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1802/88 of 27 June 1988 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal

(Official Journal of the European Communities No L 160 of 28 June 1988)

On page 31, in the Annex, under CN code 0202 30 50 :

for: '91,68'

read: '81,68'
